

Rundschreiben Nr. 070/09



Deutsche Lebens-Rettungs-
Gesellschaft e.V.

Verteiler: Landesverbandsgeschäftsstellen @/✉
LV Leiter Ausbildung und Einsatz @
Interessenten direkt @/✉

Zur Kenntnis: Präsidium ✉
BJV ✉
DVV ✉

Betreff: **Umschreibung von DLRG-Qualifikationen in ILS-Zertifikate**

Bundesgeschäftsstelle

Referat Einsatz/Medizin/Rettungssport

Referatsleiter

Peter Sieman

Im Niedernfeld 2

31542 Bad Nenndorf

Telefon: 0 57 23 . 955 - 420

Telefax: 0 57 23 . 955 - 429

Ref2.1@bgst.dlrg.de

PSi 03.07.2009

Liebe Kameradinnen, liebe Kameraden,

aufgrund von Änderungen und Anpassungsnotwendigkeiten an die aktuellen Prüfungsordnungen informieren wir mit diesem Rundschreiben über das Umschreibeverfahren von DLRG Qualifikationen in Certificates der International Lifesaving Federation (ILS).

Die mit Rundschreiben 134/98 (zuletzt aktualisiert am 13.02.2003) übermittelte Umschreibeliste ist damit obsolet.

Entsprechend der umseitigen, aktualisierten Umschreibeliste sind Anträge ausschließlich auf dem vorgegebenen Formular der ILS (Anlage) nur an die DLRG Verlag und Vertriebsgesellschaft mbH (DVV) zu senden.

Direkte Anschreiben an die ILS werden von dort nicht bearbeitet.

Dem Antrag beizufügen sind:

- ☞ 1 Passbild für die Kartei der ILS
- ☞ je 1 Passbild für jedes gewünschte Zertifikat
- ☞ Verrechnungsscheck über € 49,- je gewünschtes Zertifikat (Alternativ Rechnungsstellung durch DVV)
- ☞ Nachweis der gültigen nationalen Qualifikation (Kopie der DLRG-Lizenz)

Die DVV wird die eingehenden Anträge sammeln, prüfen und an das Generalsekretariat der ILS weiterleiten. Der Rücklauf wird ebenfalls über Bad Nenndorf an Euch erfolgen.

Nachfolgende Leistungen werden von der ILS für die Gebühr erbracht:

- ☞ eine ILS Urkunde
- ☞ eine „identity-card“ in Scheckkartengröße
- ☞ ein gesticktes ILS - Abzeichen
- ☞ eine ILS - Anstecknadel

ILS Certificate	DLRG Qualifikation
ILS Junior Lifesaver	Deutsches Rettungsschwimmabzeichen Bronze (151)
ILS Instructor Junior Lifesaver	DLRG Lehrschein (181) bzw. Ausbilder Rettungsschwimmen (183)
ILS Lifesaver	Deutsches Rettungsschwimmabzeichen Silber (152)
ILS Instructor Lifesaver	DLRG Lehrschein (181) bzw. Ausbilder Rettungsschwimmen (183)
ILS Pool Lifeguard	Deutsches Rettungsschwimmabzeichen Gold (153)
ILS Instructor Pool Lifeguard	DLRG Lehrschein (181) bzw. Ausbilder Rettungsschwimmen (183)
ILS Open Water Lifeguard	Deutsches Rettungsschwimmabzeichen Gold (153) + Fachausbildung Wasserrettungsdienst (411)
ILS Instructor Open Water Lifeguard	DLRG Ausbilder Wasserrettungsdienst (481)
ILS Beach/Surf Lifeguard	Deutsches Rettungsschwimmabzeichen Gold (153) + Fachausbildung Wasserrettungsdienst (411) + Nachweis der Tätigkeit im zentralen WRD Küste oder Teilnahme an einem Seminar mit entsprechenden Inhalten
ILS Instructor Beach/Surf Lifeguard	DLRG Ausbilder Wasserrettungsdienst (481)
ILS Open Water Diver (CMAS*)	DLRG Gerätetauchschein * (614)
ILS Rescue Diver (CMAS**)	DLRG Einsatztaucher 2 (613) + DLRG Gerätetauchschein** (615)
ILS Dive Master (CMAS***)	./.
ILS Dive Instructor 1- Degree (CMAS* Instructor)	DLRG Tauchlehrer * (681)
ILS Dive Instructor 2- Degree (CMAS** Instructor)	DLRG Tauchlehrer ** (683)
ILS Dive Instructor 3- Degree (CMAS*** Instructor)	DLRG Tauchlehrer *** (692)
ILS Rescue Boat Driver	DLRG Bootsführer B (512)

Andere, auf dem ILS-Formular aufgeführte Qualifikationen werden seitens der DLRG nicht umgeschrieben.

Alle Daten der beantragenden Personen incl. des eingescannten Passbildes werden in einer internationalen Datenbank gespeichert. Die Passbilder sollen künftig auch in den ILS World Wide Web - Seiten veröffentlicht werden.

Die Unterlagen sind zu senden an:

DLRG Verlag und Vertriebsgesellschaft mbH
Im Niedernfeld 2
31542 Bad Nenndorf

In diesem Zusammenhang weisen wir darauf hin, dass eine rückwärtige Umschreibung, d.h. die Ausstellung z.B. eines Deutschen Rettungsschwimmabzeichens bei Vorliegen des analogen ILS Certificate nicht erfolgt.

Das ILS Certificate wird als gleichwertig zur deutschen Qualifikation anerkannt und kann als Voraussetzung für Tätigkeiten bzw. weiterführende Ausbildungen zugelassen werden.

Mit freundlichen Grüßen



Peter Sieman
Referatsleiter



Zu senden an: DVV, Im Niedernfeld 2, 31542 Bad Nenndorf

INTERNATIONAL LIFE SAVING FEDERATION

Gemeenteplein 26, 3010 Leuven. Tel: +32.16 35.35.00 Fax: +32.16 35.01.02
E-Mail: ils.hq@pandora.be – Web: http://www.ilsf.org

REQUEST FORM FOR INTERNATIONAL CERTIFICATE

ORGANISATION: DLRG (German Life Saving Federation)

Please add 2 photographs to each request

- 1 to be glued here
- 1 for the identity card

The above mentioned Federation herewith confirms that the following individual has fulfilled all conditions set forward by ILS.

Name:
 Forename:
 Date of birth (DD/MM/YYYY):/..../....
 Place of birth:

Address (street & n°):
 Zip + city:
 Country:
 Phone number:
 E-mail:

We request the following certificate(s):

Please cross the appropriate cell (X)

ILS Junior Lifesaver	
ILS Instructor Junior Lifesaver	
ILS Lifesaver	
ILS Instructor Lifesaver	
ILS Pool Lifeguard	
ILS Instructor Pool Lifeguard	
ILS Open Water Lifeguard	
ILS Instructor Open Water Lifeguard	
ILS Beach/Surf Lifeguard	

ILS Instructor Beach/Surf Lifeguard	
ILS Open Water Diver (CMAS*)	
ILS Rescue Diver (CMAS**)	
ILS Dive Master (CMAS***)	
ILS Dive Instructor 1 st Degree (CMAS* Instructor)	
ILS Dive Instructor 2 nd Degree (CMAS** Instructor)	
ILS Dive Instructor 3 rd Degree (CMAS*** Instructor)	
ILS Rescue Boat Driver	

Signature, Name and Function in the Federation

Date

Seal of Federation